

Art.-Nr.: BC.TRS.00.412.20000

Revision: 00 · Datum: 01 - 2025

Legend Gear Zusatztasche LA10

 ~ 0.5 h.LEICHT    SCHWER

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen (z. B. Modellzuweisungen). Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen Ihnen dort als Download zur Verfügung.

Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Fehler und Irrtümer vorbehalten. Technische und gestalterische Änderungen sind vorbehalten. Das Urheberrecht liegt bei SW-MOTECH.

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

 Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

GEFAHR: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

WARNUNG: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

VORSICHT: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

HINWEIS: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

ALLGEMEINE HINWEISE

WARNUNG: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, geeignetes Werkzeug und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einer qualifizierten und zertifizierten Zweiradwerkstatt durchführen zu lassen.

WARNUNG: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN, OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN!

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

VORSICHT: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie nur geeignetes Werkzeug und tragen Sie während der Montage und Wartung immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich bei der Montage und Wartung von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

WARNUNG: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung.

GEFAHR: Von SW-MOTECH nicht definierte Anzugsdrehmomente müssen Sie vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt beziehen.

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert sind und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

WARNUNG: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs verändern.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG
Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Deutschland



info@sw-motech.com
www.sw-motech.com



Beachten Sie in dem Abschnitt MONTAGE vorkommenden Symbole und deren Bedeutung. Wenn im Abschnitt MONTAGE die Bezeichnung OEM vorkommt, müssten die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachtet und angewandt werden.



Bei Fragen steht Ihnen unser Kundendienst sowie unsere Distributoren gerne zur Verfügung. Unsere Telefonnummer sowie eine Liste unserer Distributoren finden Sie in unserem Webshop: **www.sw-motech.com**



Schraubensicherung verwenden: Weist darauf hin, dass ein Gewinde mit flüssiger Schraubensicherung bestrichen werden muss. H (HIGH): hohe Festigkeit; M (MEDIUM): mittlere Festigkeit; L (LOW): niedrige Festigkeit.



Anziehen / Anzugsmomentangabe beachten: Weist auf das von SW-MOTECH bzw. vom Fahrzeughersteller (OEM) vorgegeben Anzugsmoment eines Teils hin.

1

1



BC-TRS.00.412.20000

1/1

2

2



TL.00.940.003.02

2/2

3



TL.00.940.004.02

1/1

4



TL.00.940.001.02

1/1

5



M5 x 6; DIN 6912
SC.A2.05.006.01.6912.70

1/1

6



TL.00.940.005.02

1/1

3

7



TL.00.940.002.02

1/1

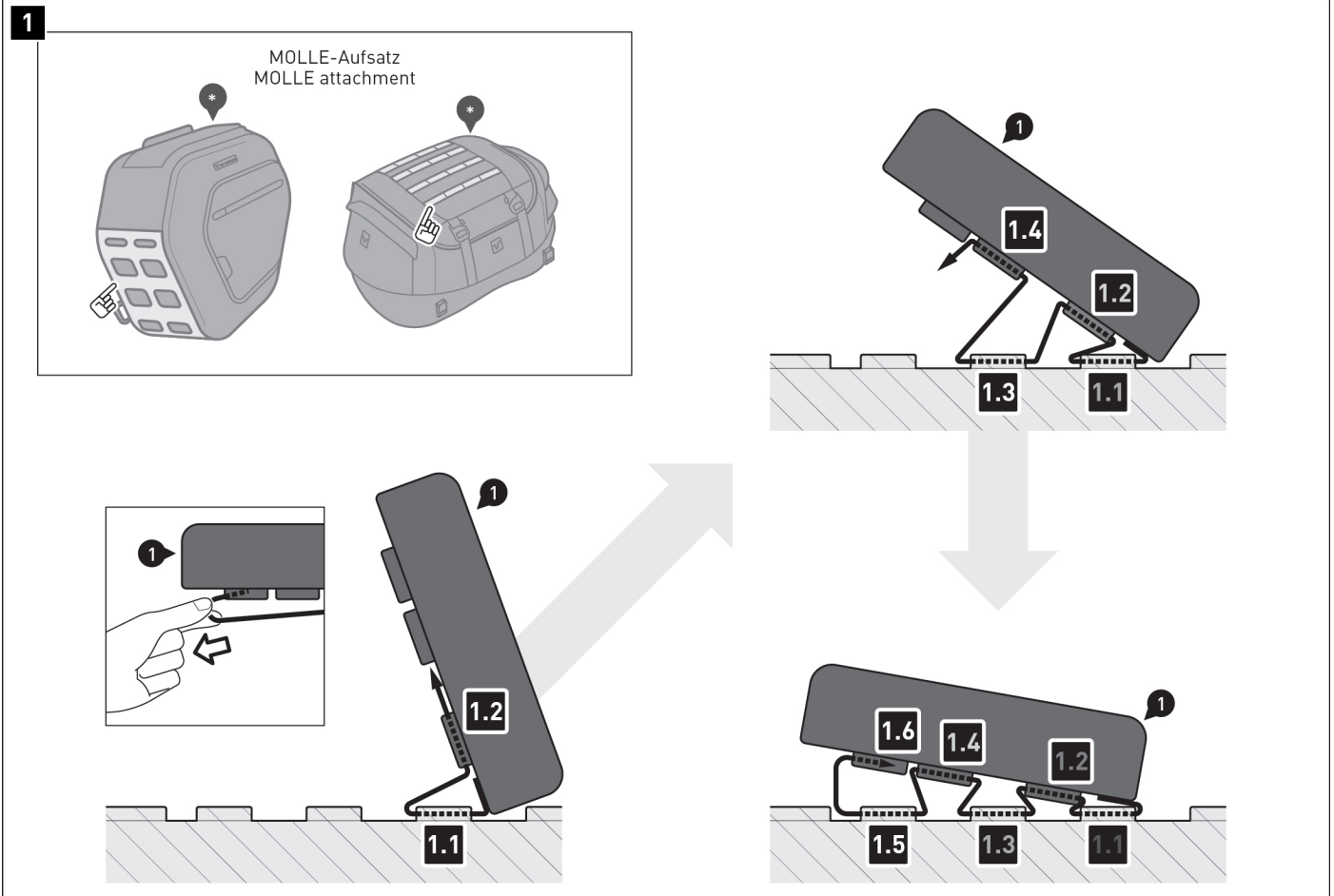
5

8



BC.ZUB.00.154.30000

1/1



⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!
⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

⚠ HINWEIS: Die Zusatztasche (1) kann an allen SW-MOTECH-Produkten (*) mit MOLLE-Verbindungsmöglichkeiten befestigt werden. Beispielfhaft gezeigt, sind die Taschen BC.HTA.00.406.2000* oder BC.HTA.00.740.3*00*.

⚠ HINWEIS: Die Zusatztasche (1) sollte nur im leeren Zustand befestigt werden.

⚠ HINWEIS: Methode [1] ist zur dauerhaften Befestigung geeignet.

Schritt [1.1] & [1.2]

Führen Sie beide Gurte durch die Schlaufen [1] des MOLLE-Aufsatzes und anschließend durch die Schlaufen [2] der Zusatztasche (1). Ziehen Sie die Gurte stramm.

Schritt [1.3] & [1.4]

Führen Sie nun die Gurte durch die Schlaufen [3] und [4]. Ziehen Sie anschließend die Gurte wieder stramm.

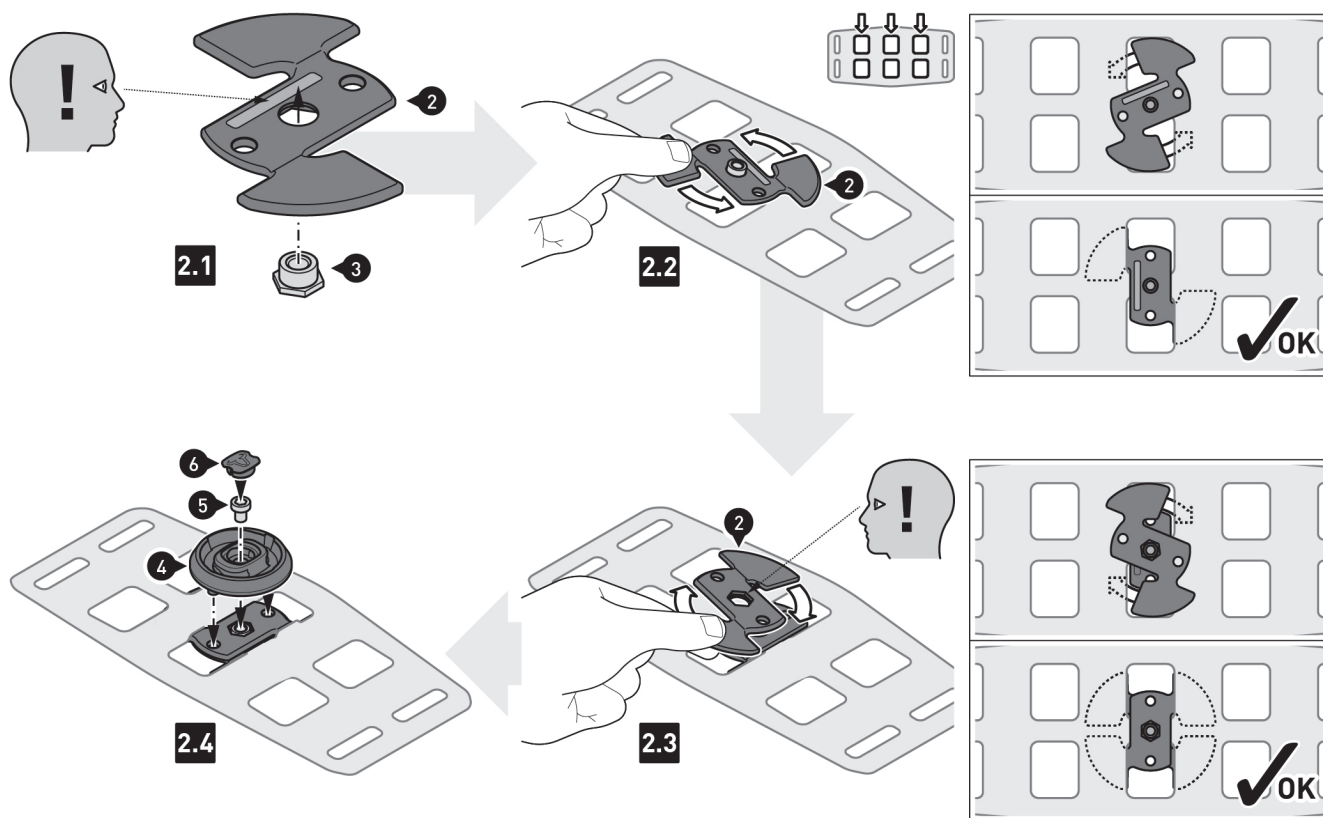
Schritt [1.5] & [1.6]

Führen Sie nun die Gurte durch die Schlaufen [5]. Ziehen Sie die Gurte fest. Stecken Sie die verstärkten Endstücke der Gurte vollständig in die Schlaufen [6] der Zusatztasche (1).

⚠ WARNUNG: Überprüfen Sie den festen Sitz der Zusatztasche (1)!



2



HINWEIS: Methode [2] ist zur schnellen Befestigung/Abnahme geeignet.

Schritt [2.1]

Stecken Sie die Mutter (3) in die Sechskantöffnung des Adapters (2).

⚠ WARNUNG: Die eingeprägte Nummer muss nach oben zeigen!

Schritt [2.2]

Schieben Sie nun die Flügel des Adapters (2) mit einer Drehbewegung unter den MOLLE-Aufsatz. Halten Sie dabei die Mutter (3) in Position.

Schritt [2.3]

Schieben Sie anschließend in entgegengesetzter Richtung die Flügel des zweiten Adapters (2) unter den MOLLE-Aufsatz.

⚠ WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Sechskantvertiefung nach oben ausgerichtet ist!

Schritt [2.4]

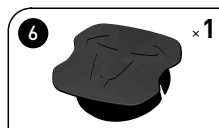
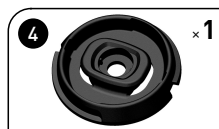
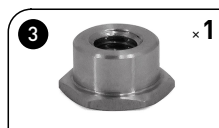
Verschrauben Sie den T-Lock Halter (4) mit den Adaptern (2).

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

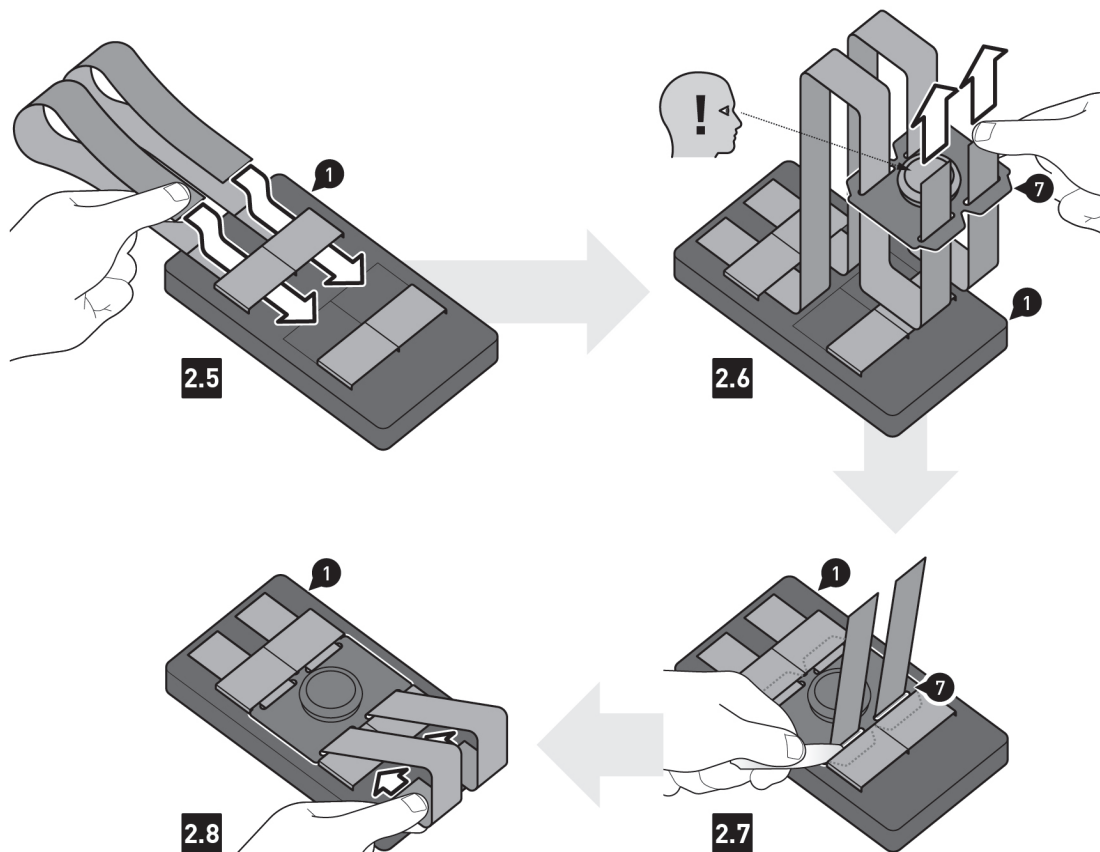
Ziehen Sie die Schraube (5) wie in der Anbauanleitung vorgegeben an.

⚠ WARNUNG: Zu festes Anziehen der Schraube führt zu Schäden an den Kunststoffteilen!

Verschließen Sie die Öffnung mit der Abdeckkappe (6).



3



HINWEIS: Die Zusatztasche (1) sollte nur im leeren Zustand befestigt werden.

Schritt [2.5]

Führen Sie beide Gurte durch die anliegenden Schlaufen der Zusatztasche (1).

Schritt [2.6]

Führen Sie nun beide Gurte durch die Öffnungen des MOLLE-Adapters (7).

HINWEIS: Die Gurte werden mit Überlänge dargestellt.

Schritt [2.7]

Drücken Sie nun die vier Laschen des MOLLE-Adapters (7) unter die Schlaufen der Zusatztasche (1).

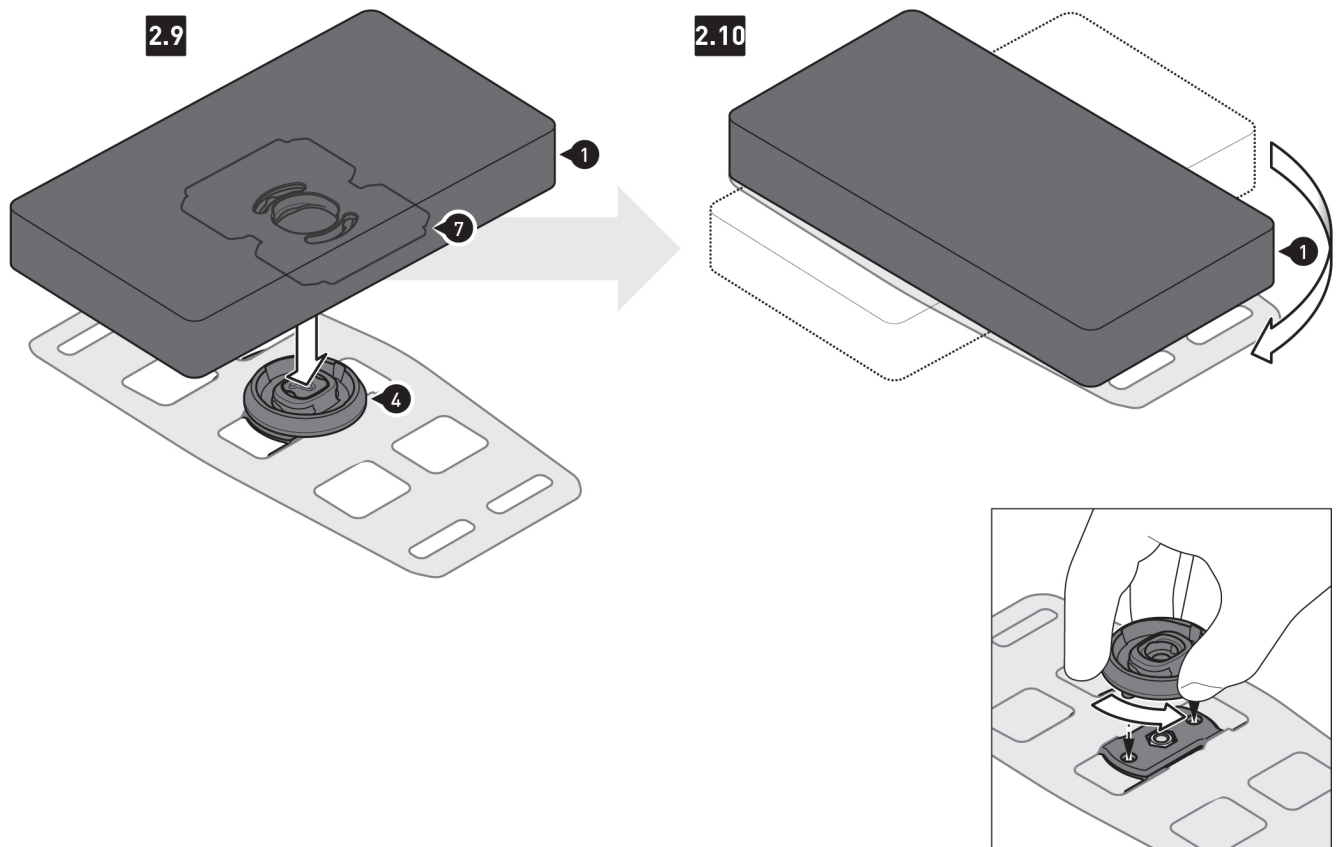
Tipp: Verwenden Sie einen stumpfen flachen Gegenstand wie ein Buttermesser, um die Schlaufen anzuheben.

Schritt [2.8]

Ziehen Sie die Befestigungsgurte stramm und drücken Sie die verstärkten Enden unter die gezeigten Schlaufen.



4


Schritt [2.9]

Setzen Sie den MOLLE-Adapter (7) an der Zusatztasche (1) auf den T-Lock Halter (4).

Schritt [2.10]

Befestigen Sie die Zusatztasche (1) mit einer 90-Grad-Drehung **im Uhrzeigersinn** am T-Lock Halter (4).

Prüfen Sie anschließend den festen Sitz der Zusatztasche (1).

Zum **Lösen**, die Zusatztasche (1) **gegen den Uhrzeigersinn drehen**.

HINWEIS: Nutzen Sie zur Demontage die Verdrehsicherung des T-Lock Halters (4), um die Adapter (2) aus dem MOLLE-Aufsatz zu drehen, siehe Detailansicht unten rechts. Achten Sie darauf, dass die Verdrehsicherung zunächst nur den oberen Adapter (2) greift.

5



BELADUNG

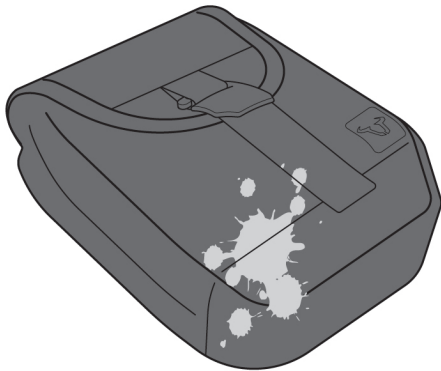
⚠ HINWEIS: Verwenden Sie immer die beiliegende Regenhaube (8), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen!

⚠ HINWEIS: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug oder der Zusatztasche verursachen könnten!

⚠ WARNUNG: Maximale Beladung beträgt 1 kg!



6



PFLEGE

Verwenden Sie zur Reinigung **NUR** eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie **KEINE** scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die Zusatztasche unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

⚠ HINWEIS: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung!

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

⚠ GEFAHR: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt! Prüfen Sie nach der Befestigung die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion aller Fahrzeugteile! Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden! Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden!

⚠ GEFAHR: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch!

⚠ GEFAHR: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

⚠ GEFAHR: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

⚠ GEFAHR: Die Schräglagen- und Bodenfreiheit kann durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

⚠ GEFAHR: Nicht für den Offroad-Einsatz geeignet!

⚠ GEFAHR: Die vom Fahrzeughersteller definierte maximale Zuladung des Fahrzeugs darf NICHT überschritten werden!



siehe BELADUNG



≤ 130 km/h (≤ 80mph)